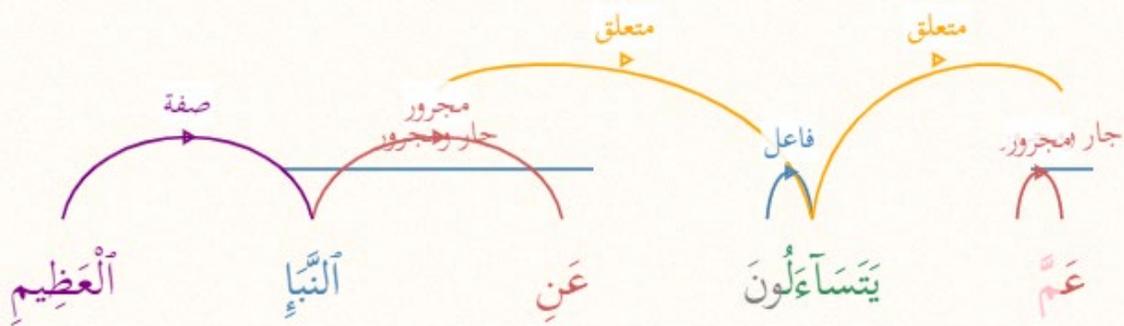


## عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾

﴿عم﴾: عن حرف جر، و﴿ما﴾ اسم استفهام مبني على السكون المقدر على الألف المحذوفة في محل جر بـ﴿عن﴾، وحذفت الألف من ما الاستفهامية لدخول حرف الجر عليها، والجار والمجرور متعلقان بـ﴿يتساءلون﴾.

﴿يتساءلون﴾: فعل مضارع مرفوع وعلامة رفعه ثبوت النون، لأنه من الأفعال الخمسة، وواو الجماعة ضمير مبني على السكون في محل رفع فاعل. وجملة ﴿عم يتساءلون﴾ ابتدائية لا محل لها من الإعراب.

- ﴿عَنْ﴾ حرف جر.
- ﴿أَل﴾، ﴿نَبِيًّا﴾ اسم، من مادة (نبا)، مذكر، مفرد، مجرور.
- ﴿أَل﴾، ﴿عَظِيمٍ﴾ اسم، من مادة (عظم)، مذكر، مفرد، مجرور، نعت.



## عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيْمِ ﴿٢﴾

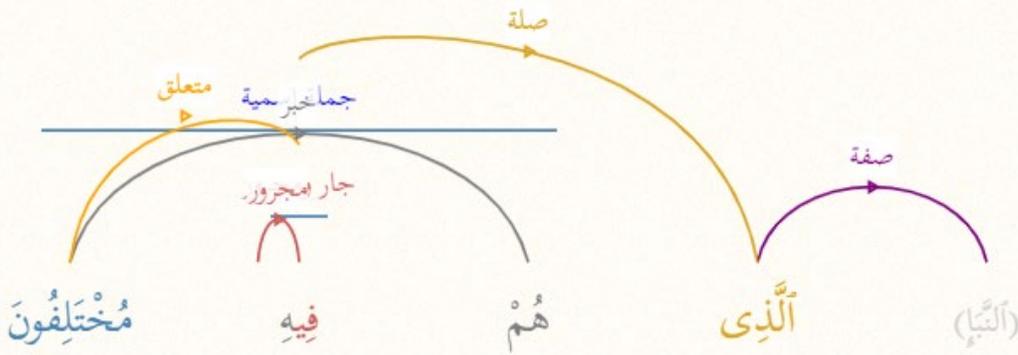
﴿عَنِ النَّبَاِ﴾: عن حرف جر، والنبا اسم مجرور بـ﴿عَنِ﴾ وعلامة جره الكسرة، والجار والمجرور متعلقان بفعل محذوف تقديره: يتساءلون.  
﴿الْعَظِيْمِ﴾: نعت لـ﴿النَّبَاِ﴾ مجرور بالكسرة، والجملة لا محل لها من الإعراب، لأنها استئناف بياني.

- ﴿عَنِ﴾ حرف جر.
- ﴿أَلِ﴾، ﴿نَبَاٍ﴾ اسم، من مادة (نبا)، مذكر، مفرد، مجرور.
- ﴿أَلِ﴾، ﴿عَظِيْمِ﴾ اسم، من مادة (عظم)، مذكر، مفرد، مجرور، نعت.

## الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾

﴿الَّذِي﴾: اسم موصول مبني على السكون في محل جر نعت ثانٍ لـ﴿النَّبَاِ﴾.  
﴿هُمْ﴾: ضمير مبني على السكون في محل رفع مبتدأ.  
﴿فِيهِ﴾: في حرف جر، والهاء ضمير مبني على الكسر في محل جر، والجار والمجرور متعلقان بـ﴿مختلفون﴾.  
﴿مختلفون﴾: خبر ﴿هُمْ﴾ مرفوع بالواو، لأنه جمع مذكر سالم، وجملة ﴿هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ﴾ صلة الاسم الموصول لا محل لها من الإعراب.

- ﴿الَّذِي﴾ اسم موصول، مذكر، مفرد.
- ﴿هُمْ﴾ ضمير، غائب، مذكر، جمع.
- ﴿فِي﴾ حرف جر، ﴿ه﴾ ضمير، غائب، مذكر، مفرد.
- ﴿مُخْتَلِفُونَ﴾ اسم فاعل مزيد الخماسي باب (اَفْتَعَلَ)، من مادة (خلف)، مذكر، جمع، مرفوع.

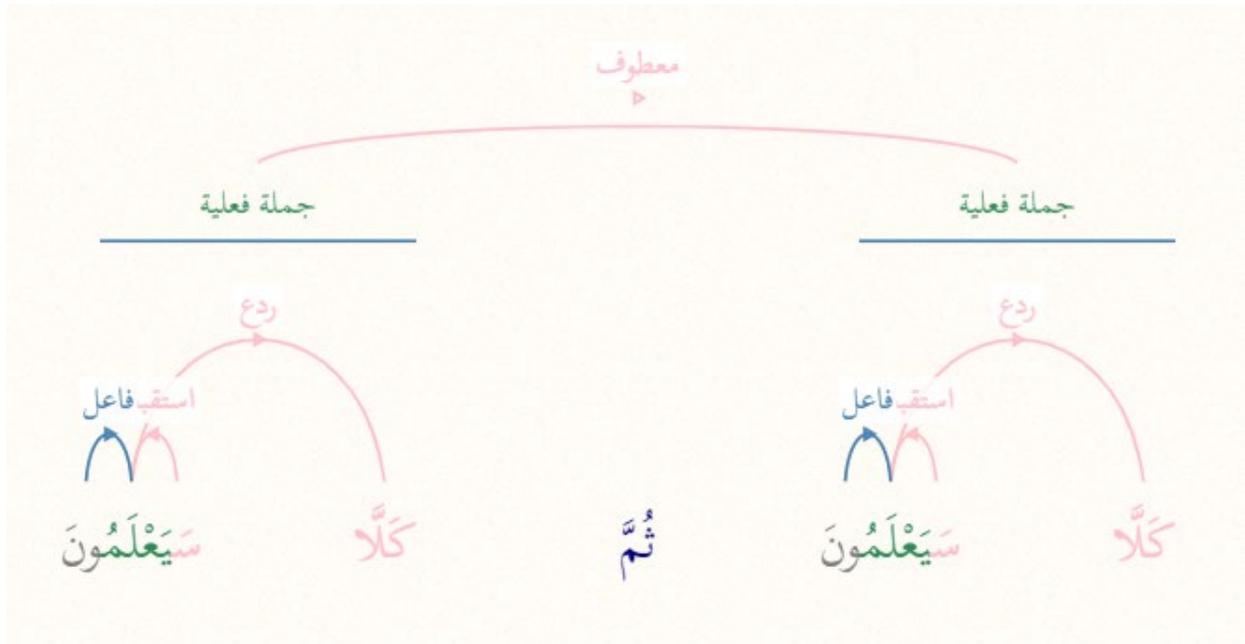


## كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

﴿كَلَّا﴾ : حرف ردع وزجر.

﴿سَيَعْلَمُونَ﴾ : السين حرف استقبال، ويعلمون فعل مضارع مرفوع وعلامة رفعه ثبوت النون، لأنه من الأفعال الخمسة، وواو الجماعة ضمير مبني على السكون في محل رفع فاعل، ومفعول سيعلمون محذوف، أي: سيعلمون ما يحل بهم، وجملة ﴿سَيَعْلَمُونَ...﴾ مستأنفة لا محل لها من الإعراب.

- ﴿كَلَّا﴾ حرف ردع.
- ﴿س﴾ حرف استقبال، ﴿يَعْلَمُ﴾ فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (علم)،  
غائب، مذکر، جمع، مرفوع، ﴿وَن﴾ ضمير، غائب، مذکر، جمع.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

অত্যন্ত মেহেরবান অশেষ দয়াময় আল্লাহর নামে (শুরু করছি)

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ۝ عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ ۝ الَّذِي مِمَّ فِيهِ

সে বিষয়ে তারা তা তা বিরূপ সংবাদ সম্পর্কে তারা পরস্পরে কি  
(এমন যে) (অর্থাৎ কিয়ামত) জিজ্ঞাসাবাদ করছে সম্পর্কে

يَخْتَلِفُونَ ۝ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۝ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۝ أَلَمْ نَجْعَلِ

আমরা বানাই নাই কি তারা শীঘ্র জানবে কক্ষণওনা আবার তারা শীঘ্র জানবে কক্ষণওনা (শিজেরাই)  
(বলি) মতানৈক্যকারী

الْأَرْضَ مِهْدًا ۝ وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ۝ وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ۝

জোড়া জোড়া তোমাদেরকে আমরা এবং কীলক স্বরূপ পাহাড়-পর্বত এবং বিছানা স্বরূপ যমীনকে  
সৃষ্টি করেছি সমূহকে

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ۝ وَجَعَلْنَا

আমরা বানিয়েছি এবং  
বিশ্রাম তোমাদের ঘুমকে  
(শান্তির বাহন)

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِيَاسًا ۝ وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۝

জীবিকা অর্জনের দিনকে আমরা এবং আবরণ স্বরূপ রাতকে আমরা এবং  
সময় বানিয়েছি বানিয়েছি

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شَدَادًا ۝ وَجَعَلْنَا سِرَاجًا

প্রদীপ (সূর্য) আমরা এবং সুদৃঢ় সাত তোমাদের উপর আমরা নির্মাণ  
বানিয়েছি (আসমান) করেছি

وَهَاجًا ۝ وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ۝ لِنُخْرِجَ

এজন্য যে অবিশ্রান্ত পানি মেঘমালা হতে আমরা বর্ষণ এবং উজ্জ্বল  
বের করব আমরা করেছি

بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ۝ وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ۝ إِنَّ يَوْمَ الْفُصْلِ

বিচারের দিন নিশ্চয় ঘন সন্নিবিষ্ট বাগিচা এবং উদ্ভিদ ও শস্য তা  
সমূহ দিয়ে

كَانَ مِيقَاتًا ۝ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ ۝ فَتَأْتُونَ

অতঃপর তোমরা আসবে শিঙ্গার মধ্যে ফুঁদেওয়া সেদিন নির্দিষ্ট আছে

أَفْوَاجًا ۝ وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ ۝ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۝ وَ

এবং দরজা দরজা আকাশ সেদিন উন্মুক্ত করা হবে এবং দলে দলে

سُيِّرَتْ الْجِبَالُ ۝ فَكَانَتْ سَرَابًا ۝

চালিয়ে দেয়া হবে  
অতঃপর তা হবে পাহাড়গুলো